

Ficha de Datos de Seguridad

MSDS NO. 12165

Nombre Comercial: POLYSWELL **Fecha de Revisión:**

09/16/2003

1. IDENTIFICACION DEL PRODUCTO QUIMICO Y DE LA EMPRESA

Nombre Comercial: POLYSWELL

Familia Químicos: Polímero o copolímero de acrilamida

Uso del producto:

Teléfono de urgencia

Aditivo de fluido de perforación de pozos de petróleo

281-561-1600

Suministrado por:

Número de teléfono:

M-I HDD MINING&WATERWELL

Una Unidad Comercial de M-I L.L.C.

Una Compañía de Smith/Schlumberger

P.O. Box 42842

Houston, TX 77242

281-561-1511

Contacto: Catherine Miller, Salud en el Trabajo

Número de Revisión: 2

Índice Salud HMIS:

Salud: 1 **Inflamabilidad:** 1 **Reactividad:** 0 **Equipo de Protección**

Personal: E

Clave de Peligros de HMIS: 4=Severo, 3=Grave, 2=Moderado, 1=Ligero, 0=Mínimo.

*Efectos crónicos - Ver la

Sección 1 1. Ver la Sección 8 para recomendaciones de Equipo de Protección Personal.

2. COMPOSICION/INFORMACION SOBRE LOS INGREDIENTES

3. IDENTIFICACION DE LOS PELIGROS

Visión General de Urgencia: ¡Cuidado! Puede causar irritación mecánica de los ojos, la piel y las vías respiratorias. La inhalación de partículas a largo plazo puede causar daños a los pulmones.

UN PIN No:

Reglamentos Canadienses:

No reglamentado **WHMIS** No es un producto controlado.

Clasificación de

Peligro:

Estado Polvo Olor: Inodoro Color: Blanco

Físico:

Posibles Efectos sobre la Salud:

Efectos Agudos

Contacto Con Los Ojos:

Contacto Con La Piel:

Puede causar irritación mecánica.

Puede causar irritación mecánica.

Inhalación: Puede causar irritación mecánica.

Ingestión: Puede causar aflicción gástrica, náusea y vómito si se ingiere.

□ amoníaco es un irritante grave para los ojos, la piel y el aparato respiratorio. □ amoníaco tiene un olor muy

□ material particulado puede acumular electricidad estática. Los polvos en

Ficha de Datos de Seguridad

MSDS NO. 12165

Nombre Comercial: **POLYSWELL**

Fecha de Revisión: 09/16/2003 Page 2/6

Nota sobre Efectos Agudos: Este producto puede liberar amoníaco o aminas al ser calentado o expuesto a un alto pH fuerte y puede ser detectado a niveles tan bajos como 5 ppm. Muchas aminas también son irritantes para los ojos, la piel y el aparato respiratorio.

Carcinogenicidad y Efectos Ver la Sección 1.1 - Información Toxicológica

Crónicos:

Principales Vías de Exposición: Ojos. Dérmica - piel. Inhalación.

Efectos Órgano Afectado: Ojos. Piel. Sistema respiratorio.

Condiciones Médicas Agravadas Piel. Respiratorio.

Por La Exposición:

4. MEDIDAS DE PRIMEROS AUXILIOS

Contacto con los Ojos: Enjuagar rápidamente los ojos con mucha agua, manteniendo los párpados levantados. Seguir enjuagando durante por lo menos 15 minutos.

Obtener atención médica si persiste cualquier irritación.

Contacto con la Piel: Lavar la piel a fondo con jabón y agua. Sacarse la ropa contaminada y lavarla antes de volver a usarla. Obtener atención médica si se sigue sintiendo cualquier molestia.

Inhalación: Trasladar la persona a un sitio bien ventilado. Administrar la respiración artificial si la víctima deja de respirar. Administrarle oxígeno si le resulta difícil respirar.

Obtener atención médica.

Ingestión: Diluir con 2 - 3 vasos de agua o leche, si la víctima está consciente. Nunca dar nada por la boca a una persona que está inconsciente. Si se dan señales de irritación o toxicidad buscar atención médica.

Notas Generales: Las personas que solicitan atención médica deberían llevar consigo una copia de esta MSDS.

5. MEDIDAS CONTRA INCENDIOS

Propiedades Inflamables

Temperatura de Inflamación NA

F(C):

Límites Inflamables en Aire - Inferior (%): ND

Límites Inflamables en Aire - Superior (%): ND

Temperatura de Autoignición ND

F(C):

Clase inflamable:

Otras Propiedades Inflamables:

NA

Medios de Extinción: concentraciones suficientes pueden formar mezclas explosivas con el aire.

Utilice extinguidores apropiados para el fuego circundante.

Protección Para Bomberos:

Procedimientos Especiales para la Lucha Contra el Fuego: No entrar en el área del incendio sin llevar equipo de protección personal apropiado, incluyendo un aparato autónomo de respiración aprobado por NIOSH/MSHA. Evacuar el área y combatir el incendio desde una distancia segura. Se puede usar agua pulverizada para enfriar los recipientes expuestos al incendio. Mantener el agua de escurrimiento fuera de las vías de desagüe y los cursos de agua.

I

Productos Peligrosos de la Combustión: Óxidos de: Carbono. Amoníaco o aminas.

6. MEDIDAS ANTE PÉRDIDAS ACCIDENTALES

Precauciones Personales: Uso del equipo personal de protección identificado en la Sección 8.

Ingrediente CAS NO: %Peso ACGIH OSHA PEL Otro Notas

Anionic acrylamide
copolymer

90-100 NA NA (1)(6)

- producto mojado puede
- producto es resbaladizo cuando está

Ficha de Datos de Seguridad

MSDS NO. 12165

Nombre Comercial: **POLYSWELL**

Fecha de Revisión: 09/16/2003 Page 3/6

Procedimientos Cuando se da Evacuar el área alrededor del derrame, si es necesario. Un Derrame: crear un riesgo de resbalón. Contener el material derramado. Protegerse con equipo protector específico. Evitar la generación de polvo. Barrer, absorber con aspiradoras, o recoger con pala y colocar en un contenedor con cierre para su eliminación.

Precauciones

Medioambientales:

No permitir el acceso al alcantarillado o aguas subterráneas y de superficie. Los desechos deben ser eliminados de acuerdo con las leyes federales, estatales y locales.

7. MANIPULACION Y ALMACENAMIENTO

Manipulación: Usar el equipo de protección personal apropiado. Evitar el contacto con la piel y los ojos. Evitar generar o respirar el polvo.

Mojado. Usar solamente con ventilación adecuada. Lavarse minuciosamente después de manejar el producto.

Almacenaje: Almacenar en un lugar seco y bien ventilado. Mantener el recipiente cerrado.

Almacenar lejos de productos incompatibles. Observar prácticas seguras de almacenamiento para la embandejación, el zunchado, el embalaje por contracción y/o el apilamiento.

8. CONTROLES DE EXPOSICION/PROTECCION PERSONAL

Límites de Exposición TLV & PE L - 8H TWA):

Notas:

(1) Control como material particulado no especificado de otra manera por ACGIH (PNOS): 10 mg/m³ (Inhalable); 3mg/m³ (Respirable), y como material particulado no reglamentado de otra manera por OSHA (PNOR): 15 mg/m³(Total); 5 mg/m³ (Respirable).

(6) Este componente puede liberar amoníaco o aminas al ser calentado o expuesto a un pH alto. Los límites de exposición recomendados para el amoníaco son 25 ppm para el

TLV de ACIGH y 50 ppm para el PEL de OSHA. No hay ningún límite de exposición general recomendado para las aminas. Debería usarse un respirador aprobado por NIOSH/MSHA con cartuchos para amoníaco/metilamina para protegerse contra la exposición por inhalación de amoníaco o aminas.

Controles Industriales: Usar controles de ingeniería apropiados, tales como la ventilación aspirante y dispositivos de cerramiento del área de proceso, para reducir la contaminación del aire y mantener la exposición de los trabajadores por debajo de los límites aplicables.

Equipo de Protección Personal

Protección de los Anteojos de seguridad resistentes al polvo.

Ojos/Cara:

Protección de la Piel: No normalmente necesario. Si se requiere para minimizar la irritación: Poner ropa apropiada para evitar el contacto repetido o prolongado con la piel.

Usar guantes químicorresistentes fabricados con materiales tales como: Nitrilo.

Neopreno.

Ingrediente CAS NO: Datos Agudos

Anionic acrylamide copolymer Oral LD50: Estimated >2000 mg/kg (rat)

Ficha de Datos de Seguridad

MSDS NO. 12165

Protección Respiratoria:

Nombre Comercial: **POLYSWELL**

Fecha de Revisión: 09/16/2003 Page 4/6

En caso de exposición al material particulado/aerosoles: Como mínimo, se requiere el uso de un respirador de media máscara N95 para partículas, desechable o reutilizable, aprobado por NIOSH. En ambientes de trabajo que contienen neblina de aceite/aerosol, se requiere como mínimo el uso de un respirador de media máscara P95 para partículas, desechable o reutilizable, aprobado por NIOSH. En caso de exposición a vapores orgánicos: Usar un respirador para vapores orgánicos aprobado por NIOSH/MSHA.

CCROV: CCR con cartucho para vapores orgánicos.

Refiera a la tabla de los límites de la exposición (sección 8) para las recomendaciones específicas componentes de la protección respiratoria.

Consideraciones de Higiene

General:

Las ropas de trabajo se deben lavar por separado en el final de cada día del trabajo. La ropa disponible debe ser desechada con si está contaminada con el producto.

9. PROPIEDADES FISICAS Y QUIMICAS

Color: Blanco

Olor: Inodoro

Estado Físico: Polvo

pH ND

Presión de Vapor:

Densidad de Vapor (Aire=1):

Temperatura de Inflamación

NA

NA

NA

F(C):

Punto de Ebullición F (C):

Point de Fusion F (C):

ND

ND

Solubilidad (Aqua): Se hincha al hacer contacto con agua.

Gravedad Específica (H₂O=1):

Índice de Evaporación:

Umbral De Olor Mínimo:

0.8 - 1.0 at 68F (20C)

NA

ND

10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Datos de Estabilidad:

Condiciones a Evitar:

Materiales Incompatibilidad:

Productos de la

Estable

ND

Oxidantes

Para productos de la combustión, ver la Sección 5.

Descomposición:

Polimerización Peligrosa: La polimerización no ocurrirá

11. INFORMACION TOXICOLOGICA

Datos Toxicológicos de los Componentes

Información Toxicológica del Producto:

La inhalación a largo plazo de material particulado puede causar irritación, inflamación y/o daños permanentes a los pulmones. Enfermedades como neumoconiosis ("dusty lung"), fibrosis pulmonar, bronquitis crónica, enfisema y asma bronquial pueden desarrollarse.

Este producto contiene trazas de acrilamida (< 0,1 %). La acrilamida está clasificada por la Agencia Internacional para la Investigación del Cáncer (IARC) como un carcinógeno del Grupo 2^a (probablemente carcinógeno en humanos) y como posible carcinógeno por el Programa Nacional de Toxicología (NTP). (LOLI)

Ficha de Datos de Seguridad

MSDS NO. 12165

Nombre Comercial: POILYSWELL

Fecha de Revisión: 09/16/2003 Page 5/6

12. INFORMACION ECOLOGICA

Datos de Ecotoxicidad del

Producto:

Contactar con el departamento de asuntos ambientales de M-I (M-I Environmental Affairs) para datos de ecotoxicidad del producto.

Biodegradación:

Bio-acumulación:

ND

ND

Coefficiente de Partición

Octanol/Agua:

ND

13. CONSIDERACIONES SOBRE LA ELIMINACION DE LOS RESIDUOS

Clasificación de Desechos: ND

Gestión de Desechos: De acuerdo con la Ley de Conservación y Recuperación de Recursos (RCRA) de la Agencia para la Protección del Medio Ambiente (EPA) de EE.UU., el usuario del producto es responsable de determinar en el momento de desechar el producto si éste reúne los criterios de RCRA para desechos peligrosos. Esto se debe a que los usos del producto, las transformaciones, las mezclas, los procesos, etc. pueden hacer que los materiales resultantes sean peligrosos. Los recipientes vacíos contienen residuos. Todas las precauciones indicadas en la etiqueta deben ser observadas.

Método de Eliminación de Residuos:

Recuperar y reutilizar o reciclar, si es práctico. Si este producto llega a convertirse en desecho, eliminarlo en un vertedero industrial autorizado. Asegurarse de que los recipientes están vacíos de acuerdo con los criterios de la ley RCRA, antes de eliminarlos en un vertedero industrial autorizado.

14. INFORMACIONES SOBRE EL TRANSPORTE

DOT:

DOT Nombre del Envío: No reglamentado

TDG (Canadá):

Nombre del Transporte:

UN PIN No:

No reglamentado

No reglamentado

IMDG:

Nombre del Transporte: No reglamentado

ICAO/IATA:

Nombre del Transporte: No reglamentado

Ficha de Datos de Seguridad

MSDS NO. 12165

Nombre Comercial: **POLYSWELL**

Fecha de Revisión: 09/16/2003 Page 6/6

15. INFORMACION SOBRE LA REGLAMENTACION VIGENTE

U.S. Federales y Regulaciones del Estado

SARA 311/312 Categorías de No constituye un peligro bajo SARA 311/312.

Peligro:

SARA 302/304, 313; CERCLA

RQ, California Proposition 65:

Nota: Si no se enumera ningunos componentes, este producto no está conforme a las regulaciones referidas de SARA y de CERCLA y no se sabe para contener un producto químico enumerado del asunto 65 en un nivel que se espere que plantee un riesgo significativo bajo condiciones anticipadas del uso.

Inventarios internacionales:

Australia AICS - Los componentes se enumeran o eximen del listado.

Canadá DSL - Los componentes se enumeran o eximen del listado.

European Union EINECS - Los componentes se enumeran o eximen del listado.

U.S. TSCA - Los componentes se enumeran o eximen del listado.

U.S. TSCA - No hay componentes conforme a requisitos de la notificación de la exportación de TSCA 12(b).

Reglamentos Canadienses:

Declaración de los Reglamentos sobre Productos Controlados: Este producto fue clasificado de acuerdo con los criterios de los CPR para definición de peligros y la MSDS contiene toda la información exigida por los CPR.

WHMIS Clasificación de Peligro: No es un producto controlado.

16. OTRAS INFORMACIONES

Lo siguiente ha sido revisado desde la última publicación de este MSDS: 3, 5, 8, 15, NA - No Aplicable, ND - No Sabido o No Disponible

Rectificación:

Esta MSDS se suministra independientemente de la venta del producto. Aunque se haya hecho todo lo posible para describir este producto de manera precisa, parte de los datos fueron obtenidos de fuentes que obran fuera de nuestra supervisión directa. No podemos hacer ninguna afirmación en cuanto a la confiabilidad o al carácter completo de esa información; por lo tanto, el usuario puede confiar en la misma por su propia cuenta y riesgo. No hemos hecho ningún esfuerzo por censurar u ocultar los aspectos perjudiciales de este producto. Debido a que no podemos prever ni controlar las condiciones en las cuales esta información y este producto serán utilizados, no garantizamos de ninguna manera que las precauciones que hemos sugerido serán adecuadas para todos los individuos y/o situaciones. Cada usuario de este producto tiene la obligación de cumplir con los requisitos de todas las leyes aplicables respecto al uso y a la eliminación de este producto. Se suministrará información adicional para ayudar al usuario, a petición de éste; sin embargo, mediante la presente, no se emite ninguna garantía, ya sea expresa o implícita, ni se asume ninguna responsabilidad de ningún tipo en relación con este producto o la información contenida en la presente.